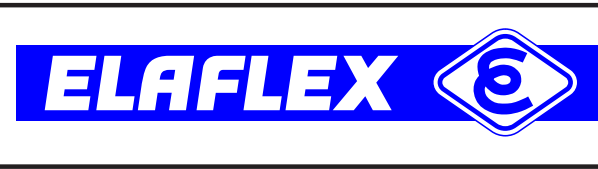


НАША ФИРМА ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ТЕХНИЧЕСКИХ ИЗМЕНЕНИЙ. Копирование запрещено · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

РАЗДЕЛ 1 Section	DN РАЗМЕР Size I. D.	внешний Ø approx. O. D.	раб. давление Work Pressure	испыт. давление Test Pressure	вакуум Vacuum	радиус изгиба Bend. Radius	масса Weight	длина max. Length	НОМЕР ЗАКАЗА Part Number Type
	mm in.	mm	bar	bar	bar	mm	kg/m	ca./m	



Исполнение: шланги для цистерн с коническими переходными усилителями и покрытыми прослойками. Вулканизированный стальной штуцер, предпочтительно с соединением для фланца (см. на следующей стр.). Соответствуют EN 1765.

Применение: для заправки и разгрузки танкеров, для всех нефтепродуктов до 50% содержания ароматизаторов. Диапазон температур: от -35°C до + 90° C, кратковременно до 100° C.

Маркировка: желтые кольца и маркировочный текст соотв. стандарту и требованиям покупателей; вулканизированный штамп с названием типа, DN, знаком, номером производства и датой изготовления.

Specification: bunkering hoses with conical transition to the fitting and covered reinforcements. Vulcanised built-in flange nipples (see overleaf). Correspond to EN 1765.

Application range: For bulk loading and unloading of bunkering ships and tankers, for petroleum based products up to 50% aromatic content. Temperature range from -35°C up to + 90° C, temporarily until 100° C.

Marking: yellow bands and vulcanised embossed stamps according to standard and customer requirements, stating type, size, manufacturer and production date.

Тип **SBL** - легкий в обращении шланг с фланцем без спирали для работы под давлением. Соответствует категории L10 нормы DIN EN 1765. Применяется при работе вручную, очень гибкий и удобный. Каркас сконструирован так, что даже при напоре всего 1 бар шланг полностью сохраняет свой диаметр. Тип SBL не подходит для подачи самотеком или отсасывания. Избегайте длительных сгибов шланга.

100	4"	118	10	15	-	600	4,0 *)	40	SBL 100
150	6"	168				900	5,6 *)	30	SBL 150
200	8"	222				1200	9,1 *)	15 (30)	SBL 200
250	10"	274				1500	15	15 (20)	SBL 250

Type **SBL** is a light weight and very flexible collapsible hose without helix for pressure service. Corresponds to category L 10 of EN 1765. - Suitable for manual handling, very flexible. The reinforcement is constructed in such a way that the hose keeps its whole diameter even with 1 bar flow pressure. Type SBL is not suitable for gravity discharge and for suction. - Please avoid permanent kinking.

Тип **SBS** тяжелое стандартное исполнение с 2 стальными спиралями для всасывания и давления. Соотв. категории S 15 нормы EN 1765. Подходит для установок с использованием кранов в портах и нефтеперерабат. заводах. Очень прочный и упругий, для сильной нагрузки и длительного использования. Электропроводящий благодаря связи металл. включений со стальным штуцером. По желанию поставляется неэлектропроводящий тип.

150	6"	181	15	23	0,8	2000	14,5 *)	30	SBS 150
200	8"	231				2800	18,8 *)	15 (30)	SBS 200
250	10"	285				3500	26,6 *)	15	SBS 250
300	12"	340				4300	33,7 *)	10	SBS 300

Type **SBS** is the heavy standard bunkering hose with two steel helices for suction and discharge. Corresponds to EN 1765 category S 15. Recommended for crane operated dockside loading and unloading in harbours and refineries. Very robust and kink resistant. - Electrically conductive due to metallic connection of steel helix with the hose tail. On request, type SBL is available in a non-electrically conductive version.

Масса без штуцера для фланца. Для измерения всей массы шланга для цистерн необходимо учесть вес штуцеров для фланца (см. на следующей стр.)

*) Weight without flange nipples. For the overall weight of a bunkering hose please add the weight of both flange nipples (see overleaf).

Шланг для цистерн "Желтая лента" со стальным вулканизированным штуцером

Внутри : NBR, черный, антистат., не выщелачивается
Корд : несколько упругих текстильных плетений, стандартный тип SBS с оцинкованными стальными спиралями
Снаружи : хлоропрен (CR), черный, электропроводящий



Yellow band bunkering hose with vulcanised built-in nipples

Lining : NBR black, antistatic, no fuel-solubility
Reinforcements : multiple low tensile textile braids, standard type SBS with galvanized steel helices
Cover : Chloroprene (CR), black, smooth, el. conductive

2004 R

Обратите внимание на указания на следующей странице
Please note further information overleaf

Шланги для цистерн типа SB

BUNKERING HOSES WITH BUILT-IN NIPPLES 131

Шланги для цистерн с вулканизированным штуцером для фланца

Эта модель отличается от морских шлангов наличием вулканизированного фланцевого штуцера и конических переходных усилений. Благодаря этому такие шланги тяжелее и не так удобны в обращении, но на концах шланга у арматуры они особо прочны и упруги. Вулканизированные штуцеры практически невозможно оторвать даже при перенагрузке. Так как эти шланги производятся только на заказ, есть возможность учесть особые пожелания покупателя, как, например, желтые полосы и номер на шланге. Благодаря тому, что внешний слой покрывает полностью прослойки шланга, его можно использовать на открытых пространствах, не боясь его замочить и испортить. Новые шланги во избежание трещин от света хранить только с покрытыми концами!

Требования учреждений / безопасность / сертификаты :

По действующим указаниям для подвижных шлангопроводов с применением опасных веществ в речном пароходстве разрывное давление шлангов должно составлять не менее 40 бар при номинальном давлении 10, и при более высоком номинальном давлении в 3 раза выше его. Самый маленький радиус сгиба шланга, указанный производителем, должен быть не менее: номинальная длина x 10.

Арматуры шланга не должны отсоединяться даже при перенагрузке, пока шланг сам не лопнет или треснет. Морские шланги ELAFLEX отвечают этому стандарту безопасности.

По действующим указаниям для установок для перегрузки опасных жидкостей на воде шланги необходимо проверять каждые 6 месяцев визуально и каждые 12 месяцев - давлением, в 1,5 раза выше номинального. Проверку должен проводить специалист и должен вестись отчет о проверке. Первую проверку может провести ELAFLEX, последующие - сервисные фирмы.

Качества "Желтой ленты" :

Внутренняя резина стойка к набуханию, не выщелачивается, не линяет и не затвердевает. Электропроводимость достигается с помощью спайки спиралью со штуцерами. Внешняя резина стойка к погодным условиям, маслам, прочна, трудно воспламеняема.

Применение "Желтой ленты" :

Для сырой нефти, керосиносодержащих веществ, нефтепродуктов и топлива с содержанием ароматизаторов и метанола не выше 50 %, а также для горячих бункерных масел. Подробности в списке хим. стойкости для шлангов. Возможно производство на заказ шлангов для других веществ:

Для горячего битума до 180°C, а также для сырой нефти и нефтепродуктов всех видов, <i>For hot bitumen up to 180°C - also suitable for crude oils and petroleum based products</i>	Тип SBS "Коричневая лента" Type SBS "Brown Band"
Для жидкой серы до 140°C <i>For liquid sulphur up to 140°C</i>	Тип SBS "Жидкая сера" Type SBS "Liquid Sulphur"
Для химикалий, кислот, щелочей и полярных органических растворителей <i>For chemicals, acids, alkalis and polar organic solvents</i>	Тип SBS "Лиловая лента" Type SBS "Lilac Band"
Для растительных и животных жиров и масел до 90° C <i>For vegetable und animal oils and fat up to 90° C</i>	Тип SBS "Белая лента" Type SBS "White Band"



Вулканизированные фланцевые штуцеры :

штуцер с поворотным фланцем соотв. DIN EN 1092-1 из стали

Специальные типы :

поставляются другие формы фланцев, например, PN 6, PN 25, ASA 150 lbs., ASA 300 lbs.

ШЛАНГ Hose size	РАЗМЕРЫ ФЛАНЦА Flange measurements						МАССА Weight ≈ kg	
	I.D. mm	in.	DN mm	DIN EN PN bar	D mm	k mm		l mm
100	4"	100	16	220	180	8 x 18	260	9,5
150	6"	150	16	285	240	8 x 22	320	16,0
			10	340	295	8 x 22	340	22,0
200	8"	200	16	340	295	12 x 22	400	34,0
			10	395	350	12 x 22	400	35,0
250	10"	250	16	405	355	12 x 26	450	46,0
			10	445	400	12 x 22	450	50,5
300	12"	300	16	460	410	12 x 26	460	50,5

Built-in Flanges Nipples :

Hose tail with swivelling flange acc. to EN 1092-1 of carbon steel

Special Types :

Hose flanges also available according to other flange standards, i.e. PN 6, PN 25, ASA 150 lbs., ASA 300 lbs.

Другие виды арматур для шлангов "SB" / Further Hose Fittings for "SB" Bunkering Hoses :

